**Sequence 07.mp4**

00:14

Είναι μια πολύ μακρά, θα έλεγα ταραχώδης, η σχέση των πιο παραδοσιακών ιστορικών σπουδών με το πεδίο των σπουδών της μνήμης και με την προφορική ιστορία. 00:27

Υπήρξε για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα ένα είδος έντονης αμφισβήτησης της προφορικής ιστορίας, της δυνατότητας της μνήμης να αποτελέσει πηγή ιστορίας (00:43) από ιστορικούς, από επιστήμονες που ειδικεύονταν, αν θέλετε, στη μελέτη των πιο παραδοσιακών πηγών της ιστορίας. (00:52)

01:13

Να επισημάνω σ’ αυτό το σημείο ότι ένα από τα πρώτα πεδία κριτικής αποτέλεσε το γεγονός ότι οι προφορικές μαρτυρίες και η μνήμη αποτελούν ένα είδος εύπλαστου υλικού, μεταβαλλόμενου, και ως εκ τούτου αμφισβητήθηκε η, αν θέλετε, «αντικειμενικότητά» του, σε πολλά εισαγωγικά. (01:37) Νομίζω όμως ότι αυτό το σημείο έχει αναθεωρηθεί και θα ήθελα να αναφέρω για ποιους λόγους, δυο-τρεις βασικούς λόγους. (01:47)

Ο πρώτος, πού σημαντικός, λόγος είναι ότι υπάρχουν πάρα πολύ κρίσιμα, πολύ ενδιαφέροντα, πολύ οριακά πεδία της ιστορίας, της ιστορικής εμπειρίας, ειδικά του 20ου αιώνα θα έλεγα, για τα οποία μάθαμε πάρα πολλά από την προφορική ιστορία, από τη μνήμη, από τις αφηγήσεις ανθρώπων που έζησαν τα γεγονότα. (02:19) Και θέλω ν’ αναφέρω ως πάρα πολύ σημαντικό πεδίο το Ολοκαύτωμα. Οι μαρτυρίες δηλαδή των Εβραίων επιζώντων του Ολοκαυτώματος αποτελούν ένα τεράστιο αρχείο προφορικών μαρτυριών, που μας έδειξαν, μας αποκάλυψαν, μας βοήθησαν να καταλάβουμε τι ακριβώς γινόταν [ΝΑ ΚΟΠΕΙ] σε ένα πεδίο για το οποίο οι αρχικές επίσημες μαρτυρίες ήταν θα έλεγα λιγοστές και υπήρχε και ένα πάρα πολύ, έτσι, δύσβατο σημείο για να προσεγγίσει κανείς αυτό το υλικό (02:54)

Επομένως, υπάρχει αυτό το πεδίο, όπου η προφορική ιστορία, η μνήμη ουσιαστικά αποκαλύπτει γεγονότα που η επίσημη ιστορία, ή οι πιο παραδοσιακές πηγές, δε μας τα έχουν αναδείξει, ή δε μας βοηθούν να τα κατανοήσουμε (03:07)

03:40

Περνάω σ’ ένα δεύτερο σημείο το οποίο θα ήθελα επίσης να επισημάνω. Η μνήμη, οι προφορικές μαρτυρίες, έχουν μια ιδιαίτερη σημασία γιατί συνήθως μπορούν να αναδείξουν ένα κομμάτι της ιστορίας που δε γίνεται γνωστό ή τουλάχιστον δεν είναι τόσο άμεσα διαθέσιμο σ’ εμάς μέσα από γραπτές μαρτυρίες ή άλλου τύπου πηγές. Αυτό που λέμε τη βιωμένη εμπειρία, το πώς οι άνθρωποι έζησαν τα γεγονότα και το πώς τα θυμούνται. Και πολλές φορές, άνθρωποι που ανήκουν στις λεγόμενες κατηγορίες των «ανωνύμων» (04:20)>> (04:24) ενώ δηλαδή επίσημες ή πιο παραδοσιακές πηγές μπορεί να περιλαμβάνουν πολύ περισσότερο γνωστούς ανθρώπους, πολιτικούς, λογίους, διανοουμένους, ανθρώπους που είναι γνωστοί στο δημόσιο χώρο, η προφορική ιστορία μάς έχει δώσει τη δυνατότητα να προσεγγίσουμε την αίσθηση της ιστορίας, τη βιωμένη εμπειρία, των ιστορικών υποκειμένων που δεν ανήκουν σε αυτές τις κατηγορίες των ελίτ ή που δεν ανήκουν στις κατηγορίες των γνωστών ή αυτών που δεν αφήνουν πίσω τεκμήρια όπως είναι τα γραπτά, ο γραπτός λόγος. (05:00).

Αυτό λοιπόν είναι μια πάρα πολύ σημαντική συμβολή.

05:04

Ένα τρίτο σημείο που θα ήθελα να αναδείξω και που νομίζω πάρα πολύ ωραία το επισημαίνει ο Αλεσάντρο Πορτέλι, ένας πολύ σημαντικός κατά τη γνώμη μου μελετητής και προφορικός ιστορικός: (05:16) Προφορική ιστορία δε σημαίνει ότι δουλεύω μόνο με προφορικά τεκμήρια. Πολύ ωραία το λέει, χαριτολογώντας κάπως ο Πορτέλι, οι περισσότεροι προφορικοί ιστορικοί αξιοποιούν και όλων των άλλων ειδών τις πηγές και τις μαρτυρίες: ιστοριογραφία, τα γραπτά τεκμήρια, τις μελέτες κ.ο.κ. Επομένος, αυτό που έχει σημασία είναι η εστίαση, δηλαδή ποιο είναι εκείνο το πεδίο που θέλεις να αναδείξεις μέσα από τη μνήμη και την προφορική μαρτυρία, σε συνδυασμό πάντοτε με τις άλλες πηγές και διασταυρώνοντας τα τεκμήρια και τις άλλες πηγές σου. Δεν υπάρχει μια προφορική ιστορία που γίνεται μόνο και αποκλειστικά με προφορικά τεκμήρια και μαρτυρίες. Υπάρχει μια ιστορία που εστιάζει στη βιωμένη εμπειρία των ανθρώπων, στον τρόπο που θυμούνται αυτά που έζησαν και που μπορεί πάντοτε να διασταυρωθεί και να συσχετιστεί και με άλλου είδους πηγές. (06:08)

--

[ΤΟ ΚΜΣ]

07:34

Νομίζω ότι είναι πάρα πολύ σημαντικό στοιχείο το γεγονός ότι έχουμε στη διάθεσή μας ένα μεγάλο αρχείο προφορικών μαρτυριών, ανεξάρτητα από τον τρόπο με τον οποίο έγινε η διαδικασία, γιατί οπωσδήποτε σ’ εκείνη τη φάση και σ’ εκείνη την ιστορική στιγμή, η προφορική ιστορία δεν είχε αναπτυχθεί με τον ίδιο τρόπο που τη γνωρίζουμε σήμερα και με τα εργαλεία που διαθέτουμε και τους τρόπους που έχουμε (08:00) Νομίζω ότι το αρχείο αυτό, οι προφορικές αυτές μαρτυρίες είναι μια πάρα πολύ πολύτιμη πηγή. Οπωσδήποτε όμως πρέπει να ιστορικοποιήσουμε και τη διαδικασία της έρευνας. Δηλαδή η ίδια η συγκέντρωση των μαρτυριών, ο ίδιος ο τρόπος που γίνονται οι συνεντεύξεις, ποιοι επιλέγονται, πώς μεταγράφονται στη συνέχεια, δηλαδή πώς ο προφορικός λόγος μπορεί να γίνει γραπτό κείμενο, αυτό είναι το αντικείμενο της ίδια της Ιστορίας. (08:24)

Και το κέντρο και οι προφορικές μαρτυρίες, πολύ σημαντικές, μια μεγάλη δουλειά, ανήκουν στην ιστορική στιγμή που συγκεντρώθηκαν. (08:35) Δηλαδή υπήρξε μεγαλύτερο ενδιαφέρον για την ιστορία της Εξόδου, για τον τρόπο που βιώθηκε αυτή η πραγματικά ανθρώπινη τραγωδία της προσφυγιάς. (08:48) Σήμερα νομίζω ότι η ίδια έρευνα θα μπορούσε ενδεχομένως να στραφεί και προς άλλους τομείς, να μας ενδιαφέρουν κι άλλα πεδία. (08:56)

Άρα απ’ τη μια μεριά (08:58) CUT (9:06) πρέπει να τονίσουμε τη σημασία που όλη αυτή η συλλογή, το αρχείο προφορικών μαρτυριών, από την άλλη πρέπει να καταλάβουμε ότι κι αυτό το ίδιο πρέπει να το ιστορικοποιούμε κάθε φορά, να καταλάβουμε ότι στη στιγμή που έγινε, με τη συγκεκριμένη ερευνητικά ατζέντα και τους προσανατολισμούς και τα εργαλεία της έρευνας εκείνη τη δεδομένη στιγμή, η εστίαση ήταν περισσότερο σε ορισμένες θεματικές και ενδεχομένως σήμερα θα μπορούσαμε να το αναδείξουμε και να διευρύνουμε πολύ περισσότερο το πεδίο. Μας ενδιαφέρουν πλέον πολλά πεδία που έχουν να κάνουν με τη συμβίωση των κοινοτήτων στην Οθωμανική Αυτοκρατορία, την ύστερη φάση, τη διάλυση δηλαδή της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, το πώς βίωσαν τα ιστορικά υποκείμενα αυτή τη σταδιακή άνοδο και σκλήρυνση των εθνικισμών.(09:49) Μας ενδιαφέρουν επίσης ιστορικά υποκείμενα που ενδεχομένως σε άλλες περιόδους δεν αναδείχθηκε η ίδια δυναμική τους, οι γυναίκες, τα παιδιά, η παιδική εμπειρία, υπάρχουν λοιπόν ακόμα πολλά, ενδιαφέροντα σημεία για τα οποία μπορούμε ακόμα να δουλέψουμε γύρω από αυτό το πεδίο. (10:07)

--

10:53

Η αλήθεια είναι ότι η Έξοδος και η Μικρασιατική Καταστροφή ως μία, θα έλεγα, και η εμπειρία της προσφυγιάς, ως μια κατεξοχήν ελληνική εμπειρία, η οποία εγγράφεται στο πεδίο μιας εθνικής τραγωδίας, είναι μια ιστορική αφήγηση την οποία πρέπει πολύ σοβαρά να λάβουμε υπόψη. Έτσι έχει γίνει γνωστή, ενδεχομένως έτσι να βιώνεται κιόλας. Ωστόσο η περίοδος όπου λαμβάνει χώρα το γεγονός, δηλαδή τα χρόνια μετά τον Α’ Παγκόσμιο Πόλεμο, είναι στην πραγματικότητα τα χρόνια ενός τεράστιου ρεύματος προσφύγων από πάρα πολλές περιοχές των αυτοκρατοριών που καταρρέουν με το τέλος του Α’ Παγκόσμιου Πολέμου, των πληθυσμών που φεύγουν, των μεγάλων αριθμών ανθρώπων που αναγκάζονται να αλλάξουν πατρίδα, αλλάζουν σύνορα, χαράζονται νέα σύνορα, επομένως θα έλεγα ότι αυτό που σήμερα βλέπουμε στην ιστορική έρευνα είναι περισσότερο μια διεθνική, ευρωπαϊκή, θα έλεγα και παγκόσμια ιστορία της προσφυγιάς, του πρόσφυγα, των θεσμών και των πρωτοβουλιών που αναδείχθηκαν τότε γύρω από τα ζητήματα των μειονοτήτων, των προσφύγων κτλ, (12:14) να αναφέρω ότι οι πρώτες, έτσι, μεγάλες οργανώσεις και θεσμοί δημιουργούνται ακριβώς μετά τον Α’ ΠΠ για να διαχειριστούν τα ζητήματα που προκύπτουν από αυτήν την τεράστια κινητικότητα, την προσφυγιά, τον πόνο των ανθρώπων, τη διαχείριση των προβλημάτων που έχουν να κάνουν από το βιωτικό, την καθημερινή διαβίωση, μέχρι το τι θα γίνει με τα διαβατήριά τους, επομένως υπάρχει ένα πάρα πολύ μεγάλο πεδίο.. (12:42) Σήμερα νομίζω ότι η έρευνα γύρω από τη ΜΑσιατική καταστροφή και την προσφυγιά ενδιαφέρεται πάρα πολύ και για την προηγούμενη περίοδο, δηλαδή για το τι συνέβαινε στους ανθρώπους στο πεδίο της συμβίωσης αλλά και της εποχής της όξυνσης των εθνικισμών και ενδιαφέρεται και επίσης, θα έλεγα, στο να εντάξει αυτή την πτυχή της ιστορίας μέσα σ’ αυτό που θα λέγαμε μία πλανητική, μια global, και ίσως διεθνική ιστορία. (13:14) Δηλαδή τα μεγάλα ρεύματα της προσφυγιάς που δημιουργήθηκαν μετά τον Α’ ΠΠ. (13:20)

--

[ΙΣΤΟΡΙΟΓΡΑΦΙΕΣ]

14:29

Αυτό που συμβαίνει είναι ότι έχουμε ένα πολύ διαφορετικό σημείο εκκίνησης. Η ήττα του ελληνικού στρατού στη ΜΑσιατική εκστρατεία αποτελεί ουσιαστικά την αφετηρία, το αρχικό σημείο αυτού που έγινε γνωστό ως Καταστροφή. Και ο όρος μόνο, η επιβίωση του όρου, δείχνει το βάρος αυτής της εμπειρίας, το ιστορικό τραύμα του ξεριζωμού εκατοντάδων χιλιάδων ανθρώπων και τις δυσκολίες της επόμενης μέρας. Τεράστιες δυσκολίες. Όμως στην Τουρκία αυτή είναι η περίοδος της δημιουργίας του εθνικού τουρκικού κράτους. Είναι επομένως μια περίοδος θριάμβου. Είναι μια περίοδος στην οποία δημιουργείται, ανασυγκροτείται το τουρκικό εθνικό κράτος και επομένως είναι νομίζω αναμενόμενο να έχει διαφορετικές ιστορικές σημάνσεις η περίοδος. Δεν ξέρω αν αναφέρεται τόσο πολύ στη λήθη, θα έλεγα όμως ότι είναι μια εποχή θριάμβου και νίκης. (15:36)

**Sequence07β.mp4**

[ΤΡΑΥΜΑ]

00:08

O 20oς αιώνας είναι ένας αιώνας ιστορικών τραυμάτων, χωρίς αυτό να σημαίνει ότι δεν έχουμε προηγούμενες πολύ οδυνηρές εμπειρίες, ωστόσο έχουμε πάρα πολύ, θα έλεγα κομβικές, εξελίξεις. (00:21) Δυο ΠΠ, οι οποίοι κυριολεκτικά, θα μπορούσαμε να πούμε, αφάνισαν την ανθρωπότητα, τον αιώνα αυτόν της προσφυγιάς, όπως περιγράψαμε και προηγουμένως, μετά τον Α’ΠΠ, τεράστια ρεύματα ανθρώπων, αλλάζουν σύνορα, αλλάζουν γεωγραφίες, αλλάζουν πατρίδες, μετακινούνται, το Ολοκαύτωμα, έχουμε λοιπόν μια πάρα πολύ μεγάλη, πολύ πυκνή ιστορική συζήτηση για το πώς μπορεί κάποιος να σκεφτεί αυτές τις βαριές εμπειρίες, τα τραύματα του 20ου αιώνα. (00:51)

(01:04) πώς μπορεί να σκεφτεί κανείς τα τραύματα του 20ου αιώνα. (01:08)

01:11

Η προφορική ιστορία μάς έχει μάθει γι’ αυτά τα θέματα. Μας έδωσε τη δυνατότητα ν’ ακούσουμε καταρχάς τη φωνή ανθρώπων που, όπως είπα και προηγουμένως, δεν ήταν πολύ ορατοί μέσα από τις παραδοσιακές πηγές. Συνέβαλε λοιπόν σ’ αυτή τη διαδικασία του εκδημοκρατισμού, θα μπορούσαμε να πούμε, σε εισαγωγικά, της ιστορίας, βάζοντας στο παιχνίδι, στην ιστορική αφήγηση, περισσότερες φωνές. Αυτό με ένα τρόπο, μπορεί κανείς, αν το προσεγγίσει με την απαραίτητη ενσυναίσθηση κι ευαισθησία, να συμβάλει στην ―δε θα ήθελα να πω τη μεγάλη λέξη ‘θεραπεία’― αλλά στη διαχείριση των ιστορικών τραυμάτων. Οι προφορικοί ιστορικοί, όταν έχουνε αυτές τις δυνατότητες και τις δεξιότητες, μπορούν να βοηθήσουν τους ανθρώπους να συμφιλιωθούν με τη μνήμη. Δεν είναι ένα εύκολο πεδίο διότι πολλές φορές οι τραυματικές μνήμες είναι, όπως λέμε, και διαγενεακές. Δηλαδή μπορεί να περάσουμε από τη γενιά που τις έζησε στην επόμενη, που άκουσε γι’ αυτές, που πληροφορήθηκε γι’ αυτές μέσα από τους παππούδες και τις γιαγιάδες, μέσα από τα μέλη της οικογένειας, μέσα από τα μέλη της κοινότητας. Κι έτσι να διαιωνίζεται το τραύμα μέσα σε μια κοινότητα ανθρώπων (02:38) >> (02:57) και θα λεγα και μέσα στην Ιστορία. Νομίζω ότι αυτή η διαδικασία της ενδυνάμωσης , έχει αναδείξει την προφορική, της διαχείρισης μερικές φορές των τραυμάτων, έχει αναδείξει ένα από τα μεγάλα, θετικά κομμάτια της προφορικής ιστορίας. Ο χώρος των ανθρώπων να μιλήσουν γι’ αυτό που έζησαν ή γι’ αυτό που θυμούνται οι ίδιοι ή η κοινότητά τους ή οι οικογένειές τους και ο τρόπος με τον οποίο μπορούν να ξανασκεφτούν το παρελθόν, αφήνοντας αφενός παρακαταθήκη αυτό που γνωρίζουν κι αυτό που έζησαν και ταυτόχρονα μπαίνοντας σε μια διαδικασία συμφιλίωσης μ’ ένα τρόπο με το παρελθόν. (03:48)

---

[ΔΙΑΓΕΝΕΑΚΗ ΦΥΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΟΣ]

Αυτό που μου έχει κάνει πραγματικά εντύπωση και θέλω να το σημειώσω είναι ότι μεταξύ των φοιτητών και των φοιτητριών μου συναντώ πάρα πολύ συχνά νέους ανθρώπους οι οποίοι μου ζητούν να δουλέψουν γύρω από ένα θέμα που αφορά τη Μικρασία. Την εμπειρία της προσφυγιάς, τον ερχομό και την εγκατάσταση των μελών της οικογένειάς τους, παππούδων, γιαγιάδων, προπαππούδων και τα λοιπά στην Ελλάδα, και να το βάλουν μέσα σε ένα ιστορικό πλαίσιο. Μ’ έχει εντυπωσιάσει αυτό γιατί, θέλω να το πω ειλικρινά, δεν είχε καταλάβει ότι υπήρχε ακόμη και σήμερα τόσο έντονο, τόσο ζωηρό ενδιαφέρον από ανθρώπους οι οποίοι είναι πια γεννημένοι γύρω στο 2000, δηλαδή στον 21ο αιώνα. Και παρατηρώ με πολύ μεγάλο ενδιαφέρον το πώς συνταιριάζουν πολλές φορές οικογενειακές μνήμες και αφηγήσεις, από ένα παλιό άλμπουμ για παράδειγμα, που έχει μείνει πίσω από κάποιο μέλος της οικογένειας, με βιβλία Ιστορίας που τους δίνω, με την ιστοριογραφία, δηλαδή, της ΜΑσιατικής εκστρατείας, της Καταστροφής, της Προσφυγιάς, της εγκατάστασης των προσφύγων στον ελληνικό χώρο, είναι κάτι που το βρίσκω πολύ, πολύ ενδιαφέρον, πολύ εντυπωσιακό. Γιατί οι νεότεροι άνθρωποι, όπως ανέφερε, που καταπιάνονται πια μ’ αυτό το υλικό, είναι άνθρωποι που απέχουν περίπου έναν αιώνα από αυτό το ιστορικό γεγονός. Κι αυτό δείχνει και πόσο βαθιά χαραγμένη είναι στη συλλογική μνήμη και συνείδηση η εμπειρία της Ανταλλαγής των Πληθυσμών, της Προσφυγιάς και της Μικρασιατικής Καταστροφής, αλλά και επίσης πώς η Ιστορία μπορεί να συνταιριάξει αυτές τις οικογενειακές μνήμες με τη μελέτη της ίδιας της Ιστοριογραφίας και της ιστορικής γνώσης και πώς αυτά τα δύο μπορεί να έχουν πάρα πολλά ωφέλημα αποτελέσματα. (06:29)

--

[ΙΝΤΡΟ]

06:47

Είμαι η Έφη Γαζή, είμαι ιστορικός, είμαι Αναπληρώτρια Καθηγήτρια στο Τμήμα Κοινωνικής και Εκπαιδευτικής Πολιτικής του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου, και διδάσκω κυρίως Νεότερη και Σύγχρονη Ιστορία, όπως επίσης και ζητήματα Θεωρίας και Μεθοδολογίας της Ιστορίας. (07:04)